

**NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD**

**CEI
IEC**

60681-1

Première édition
First edition
1980-01

**Dimensions des moteurs de faible puissance
pour applications particulières**

**Première partie:
Moteurs pour brûleurs à mazout**

**Dimensions of small power motors
for definite purpose application**

**Part 1:
Oil burner motors**



Numéro de référence
Reference number
CEI/IEC 60681-1: 1980

Numéros des publications

Depuis le 1^{er} janvier 1997, les publications de la CEI sont numérotées à partir de 60000.

Publications consolidées

Les versions consolidées de certaines publications de la CEI incorporant les amendements sont disponibles. Par exemple, les numéros d'édition 1.0, 1.1 et 1.2 indiquent respectivement la publication de base, la publication de base incorporant l'amendement 1, et la publication de base incorporant les amendements 1 et 2.

Validité de la présente publication

Le contenu technique des publications de la CEI est constamment revu par la CEI afin qu'il reflète l'état actuel de la technique.

Des renseignements relatifs à la date de reconfirmation de la publication sont disponibles dans le Catalogue de la CEI.

Les renseignements relatifs à des questions à l'étude et des travaux en cours entrepris par le comité technique qui a établi cette publication, ainsi que la liste des publications établies, se trouvent dans les documents ci-dessous:

- «Site web» de la CEI*
- **Catalogue des publications de la CEI**
Publié annuellement et mis à jour régulièrement
(Catalogue en ligne)*
- **Bulletin de la CEI**
Disponible à la fois au «site web» de la CEI* et comme périodique imprimé

Terminologie, symboles graphiques et littéraux

En ce qui concerne la terminologie générale, le lecteur se reportera à la CEI 60050: *Vocabulaire Electrotechnique International* (VEI).

Pour les symboles graphiques, les symboles littéraux et les signes d'usage général approuvés par la CEI, le lecteur consultera la CEI 60027: *Symboles littéraux à utiliser en électrotechnique*, la CEI 60417: *Symboles graphiques utilisables sur le matériel. Index, relevé et compilation des feuilles individuelles*, et la CEI 60617: *Symboles graphiques pour schémas*.

* Voir adresse «site web» sur la page de titre.

Numbering

As from 1 January 1997 all IEC publications are issued with a designation in the 60000 series.

Consolidated publications

Consolidated versions of some IEC publications including amendments are available. For example, edition numbers 1.0, 1.1 and 1.2 refer, respectively, to the base publication, the base publication incorporating amendment 1 and the base publication incorporating amendments 1 and 2.

Validity of this publication

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC, thus ensuring that the content reflects current technology.

Information relating to the date of the reconfirmation of the publication is available in the IEC catalogue.

Information on the subjects under consideration and work in progress undertaken by the technical committee which has prepared this publication, as well as the list of publications issued, is to be found at the following IEC sources:

- **IEC web site***
- **Catalogue of IEC publications**
Published yearly with regular updates

(On-line catalogue)*
- **IEC Bulletin**
Available both at the IEC web site* and as a printed periodical

Terminology, graphical and letter symbols

For general terminology, readers are referred to IEC 60050: *International Electrotechnical Vocabulary* (IEV).

For graphical symbols, and letter symbols and signs approved by the IEC for general use, readers are referred to publications IEC 60027: *Letter symbols to be used in electrical technology*, IEC 60417: *Graphical symbols for use on equipment. Index, survey and compilation of the single sheets* and IEC 60617: *Graphical symbols for diagrams*.

* See web site address on title page.

**NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD**

**CEI
IEC**

60681-1

Première édition
First edition
1980-01

**Dimensions des moteurs de faible puissance
pour applications particulières**

**Première partie:
Moteurs pour brûleurs à mazout**

**Dimensions of small power motors
for definite purpose application**

**Part 1:
Oil burner motors**

© IEC 1980 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

International Electrotechnical Commission
Telefax: +41 22 919 0300

3, rue de Varembé Geneva, Switzerland
e-mail: inmail@iec.ch IEC web site <http://www.iec.ch>



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

J

*Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue*

SOMMAIRE

	Pages
PRÉAMBULE	4
PRÉFACE	4
Articles	
1. Domaine d'application	6
2. Objet	6
3. Types de fixation	6
4. Symboles littéraux des dimensions	6
5. Désignation des moteurs	10
6. Position de la sortie des conducteurs	12
7. Dimensions normales	12
TABLEAU I: Diamètre du bout d'arbre et distance entre face d'appui de bride et extrémité de bout d'arbre (article 5)	10
TABLEAU II: Dimensions, en pouces, des moteurs pour brûleurs à mazout à fixation par bride à deux oreilles (paragraphe 7.1.1)	14
TABLEAU III: Dimensions, en millimètres, des moteurs pour brûleurs à mazout à fixation par bride à deux oreilles (paragraphe 7.1.2)	15
TABLEAU IV: Dimensions, en millimètres, des moteurs pour brûleurs à mazout à fixation par bride à quatre trous (paragraphe 7.2)	16
FIGURES	17 et 18

CONTENTS

	Page
FOREWORD	5
PREFACE	5
Clause	
1. Scope	7
2. Object	7
3. Types of mounting	7
4. Letter symbols for dimensions	7
5. Designation of motors	11
6. Position of lead outlet	13
7. Standard dimensions	13
TABLE I: Shaft diameter and distance from shaft end to flange face (Clause 5)	11
TABLE II: Dimensions for two-lug mounting oil burner motors, in inches (Sub-clause 7.1.1)	14
TABLE III: Dimensions for two-lug mounting oil burner motors, in millimetres (Sub-clause 7.1.2)	15
TABLE IV: Dimensions for four-hole flange mounting oil burner motors, in millimetres (Sub-clause 7.2)	16
FIGURES	17 and 18

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

DIMENSIONS DES MOTEURS DE FAIBLE PUISSANCE POUR APPLICATIONS PARTICULIÈRES

Première partie: Moteurs pour brûleurs à mazout

PRÉAMBULE

- 1) Les décisions ou accords officiels de la CEI en ce qui concerne les questions techniques, préparés par des Comités d'Etudes où sont représentés tous les Comités nationaux s'intéressant à ces questions, expriment dans la plus grande mesure possible un accord international sur les sujets examinés.
- 2) Ces décisions constituent des recommandations internationales et sont agréées comme telles par les Comités nationaux.
- 3) Dans le but d'encourager l'unification internationale, la CEI exprime le vœu que tous les Comités nationaux adoptent dans leurs règles nationales le texte de la recommandation de la CEI, dans la mesure où les conditions nationales le permettent. Toute divergence entre la recommandation de la CEI et la règle nationale correspondante doit, dans la mesure du possible, être indiquée en termes clairs dans cette dernière.

PRÉFACE

La présente norme a été établie par le Sous-Comité 2B: Séries générales de dimensions et de caractéristiques, du Comité d'Etudes N° 2 de la CEI: Machines tournantes.

Plusieurs projets furent discutés lors des réunions tenues à Washington en 1970, à Copenhague en 1974 et à La Haye en 1975. A la suite de cette dernière réunion, un projet, document 2B(Bureau Central)41, fut soumis à l'approbation des Comités nationaux suivant la Règle des Six Mois en mars 1977.

Les Comités nationaux des pays suivants se sont prononcés explicitement en faveur de la publication:

Afrique du Sud (République d')	Hongrie
Allemagne	Israël
Argentine	Japon
Belgique	Pays-Bas
Canada	Royaume-Uni
Danemark	Suède
Egypte	Suisse
Espagne	Turquie
Etats-Unis d'Amérique	Yougoslavie

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

**DIMENSIONS OF SMALL POWER MOTORS
FOR DEFINITE PURPOSE APPLICATION**

Part 1: Oil burner motors

FOREWORD

- 1) The formal decisions or agreements of the IEC on technical matters, prepared by Technical Committees on which all the National Committees having a special interest therein are represented, express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the subjects dealt with.
- 2) They have the form of recommendations for international use and they are accepted by the National Committees in that sense.
- 3) In order to promote international unification, the IEC expresses the wish that all National Committees should adopt the text of the IEC recommendation for their national rules in so far as national conditions will permit. Any divergence between the IEC recommendation and the corresponding national rules should, as far as possible, be clearly indicated in the latter.

PREFACE

This standard has been prepared by Sub-Committee 2B: General Series of Dimensions and Output Ratings, of IEC Technical Committee No. 2: Rotating Machinery.

Drafts were discussed at the meetings held in Washington in 1970, Copenhagen in 1974, and The Hague 1975. As a result of this last meeting, a draft, Document 2B(Central Office)41, was submitted to the National Committees for approval under the Six Months' Rule in March 1977.

The National Committees of the following countries voted explicitly in favour of publication:

Argentina
Belgium
Canada
Denmark
Egypt
Germany
Hungary
Israel
Japan

Netherlands
South Africa (Republic of)
Spain
Sweden
Switzerland
Turkey
United Kingdom
United States of America
Yugoslavia